

# E311 - Farewell Shinsengumi Arc Part Four: Prison Break

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] HB1**

*They say this planet is 70% water.*

**[00:05] HB1**

*That makes us all inmates, locked up in  
the floating confinements we call islands.*

**[00:12] HB1**

*Moreover, we're also held captive by country,  
society, family, friends, and lovers—*

**[00:18] HB1**

*all manner of prisons...*

**[00:21] HB1**

*Sometimes of our own choosing.*

**[00:24] HB1**

*Deep down, we wish to be prisoners.*

**[00:27] HB1**

*We know that we cannot survive being free,*

**[00:30] HB1**

*because it is an incredibly  
empty and miserable feeling.*

**[00:36] HB1**

*And for that very reason,  
we yearn for freedom,*

**[00:39] HB1**

*as we would a treasure in an adventure tale,  
one no man can obtain in reality.*

**[00:43] HB1**

*To live is to continually  
be shackled by something.*

**[00:49] HB1**

*So the only way to grant  
Kondo Isao true freedom*

**[00:54] HB1**

*is to let him be executed—*

**[00:57] Hij**

So what, you're here to get in our way?

**[01:01] Hij**

You want to be set free, hard-boiled style?

**[01:04] HB2**

Vice Chief!

**[01:05] HB2**

Enough with the dumb and dumber routine.

**[01:07] HB2**

Change into this already.

**SIGN** Farewell Shinsengumi Arc

Part Four

**SIGN** Prison Break

**[02:47] HB2**

Only the most heinous of criminals enter,

**SIGN** Watch the Farewell Shinsengumi Arc in a bright room and at a safe distance from your TV!!

**[02:50] HB2**

and only corpses leave.

**[02:53] HB2**

Like Gokumon Island, it's a prison known as a living hell...

**[02:56] HB2**

Kokujo Island.

**[02:58] HB2**

This is the only way to infiltrate the place.

**SIGN** Basically, we'll sneak in by blending in with the prisoners.

**[03:02] Hij**

You're not blending in with anyone!

**[03:04] Hij**

Never mind prisoners, could you try to blend in with humans first?

**SIGN** This is why I told you to switch to a notebook. A placard is too conspicuous.

**[03:09] Hij**

That's not the issue here!

**SIGN** This is why I told you to switch to a notebook. A placard is too conspicuous.

**SIGN** Why should I?! You match me and my placard!

**[03:11] Hij**

There's other stuff you should be copying!

**SIGN** I refuse.

**[03:14] Signs**

Your disguises and your hearts are in total disagreement!

**[03:17] HB2**

We got this ship's crew on our side.

**[03:20] HB2**

They wanted to put one over  
on the new government,

**[03:24] HB2**

so they gladly agreed to help us out.

**[03:27] HB2**

The real problem is the handover.

**[03:30] HB2**

Prisoners on their way to Kokujo Island  
undergo a thorough check at sea.

**[03:35] HB2**

We forged the documents, but in  
case they realize who you are...

**[03:39] Hij**

It'd be quicker to capture  
them, ship and all, huh?

**[03:44] Hij**

No need to worry.

**[03:45] Hij**

Everything's ready.

**[03:48] Hij**

Once we give the signal,  
the other units will move in.

**[03:51] Hij**

The Shinsengumi and Katsura  
faction are working together.

**[03:54] Hij**

It'll be over in an instant.

**[03:56] Hij**

If we can just get that ship, we've won.

**SIGN** Then the only thing we'll need to do is pick up Katsura-san and the others from the  
designated spot.

**[04:00] Hij**

You guys need to sort out your  
relationship first, though.

**[04:04] HB2**

Oh, there's the ship.

**[04:07] HB2**

Are you all ready?

**[04:09] Hij**

Hang on a minute.

**[04:11] Hij**

Let me smoke one last cigarette.

**[04:14] Hij**

It's time to say goodbye  
to you guys, too, huh?

**[04:17] Hij**

Thanks for everything.

**[04:19] Hij**

I'm glad I was sent packing to your place,

**[04:23] Hij**

because I got to find out that this  
country still has cops like you guys.

**[04:28] Hij**

While I'm gone, take care of Edo.

**[04:31] Hij**

And them.

**[04:35] Hij**

They got dragged into this  
due to my incompetence.

**[04:39] Hij**

Besides, in spite of what they're like,

**[04:42] Hij**

Kondo-san would be sad if they were gone.

**[04:45] HB2**

Vice Chief...

**[04:50] HB1**

Neither they nor any of my  
men are as weak as you think.

**[04:57] HB1**

Go raise some hell, hard-boiled style.

**[05:01] HB1**

Even if you go too wild  
and have nowhere left to go,

**[05:11] HB1**

you've got another boss right here.

**[05:16] HB1**

The more a bad boy you once were,  
the better a sleuth you make.

**[05:20] HB1**

Isn't that right, Haji?

**[05:22] HB2**

That's mean, boss!

**[05:24] HB2**

You didn't have to put it that way!

**[05:33] G**

V-Vice Chief.

**[05:35] G**

Something's off about that ship.

**[05:38] G**

It's approaching us,

**[05:41] G**

but I don't see anyone on it.

**[05:46] Hij**

Hard rudder, port side!

**[05:48] Hij**

Get away from that ship!

**[05:58] G**

I-It's an enemy attack!

**[06:00] G**

Hurry and provide backup!

**[06:20] Ymz**

C-Captain Okita!

**[06:34] Hij**

Naraku?

**[06:35] Hij**

Why are they here?

**[06:49] Hij**

Kozenigata!

**[06:50] Hij**

Hang in there!

**[06:51] Hij**

Hey!

**[06:54] HB**

Guess I finally got to act like a boss for once.

**[06:58] HB**

If this keeps up, this ship will sink.

**[07:00] HB**

We'll handle things here.

**[07:03] HB**

You go subdue that ship.

**[07:06] Hij**

B-But...

**[07:08] Hij**

Are you gonna tell me the demonic vice chief  
can't leave an injured man behind?

**[07:13] Hij**

Don't let me down, now.

**[07:15] Hij**

I told you...

**[07:17] Hij**

My friends aren't that weak!

**[07:29] Hij**

The friends of a hard-boiled man

**[07:32] Hij**

will all be hard-boiled.

**[07:46] HB**

Now get going already!

**[07:59] N**

The cannons!

**[08:13] N**

You fiends...

**[08:21] Gin**

Looks like we made it in time for the party!

**[08:25] Gin**

I couldn't go to the funeral!

**[08:28] Gin**

So I should at least take part  
in the battle for revenge!

**[08:32] Gin**

Or else the shogun could  
come back to haunt me!

**[08:37] Gin**

And nobody wants that.

**[08:39] Hij**

Do you guys realize what coming here means?!

**[08:42] Hij**

If you come with us, you can  
never return to this country!

**[08:46] Gin**

It's too late to go back, either way.

**[08:49] Gin**

Looks like we've come too far, unawares,

**[08:55] Gin**

to be the only ones turning tail.

**[09:01] Gin**

If we do have anywhere to go home to,

**[09:07] Gin**

it'd be a place where you guys are, too.

**[09:13] Gin**

If we're going back,

**[09:15] Gin**

then that hack policeman,

**[09:16] Gin**

that hack terrorist,

**[09:18] Gin**

that sadist,

**[09:20] Gin**

and that monster are coming with us.

**[09:22] Gin**

That's the kind of place Odd Jobs  
started calling home at some point.

**[09:28] Gin**

Sheesh.

**[09:29] Gin**

People aren't supposed to sit  
in one place for too long, huh?

**[09:33] Gin**

Before I knew it, I was covered in moss.

**[09:36] Hij**

Yeah.

**[09:39] Hij**

True that.

**[09:41] Hij**

*Kondo-san, I'll be honest.*

**[09:45] Hij**

*Until now, I saw protecting Edo  
as my job, and nothing more.*

**[09:52] Hij**

*I just swung my sword because we were  
who we were: Shinsengumi and samurai.*

**[10:01] Hij**

*But now, from the very bottom of my heart,*

**[10:06] Hij**

*I want to protect Edo.*

**[10:08] Hij**

*I want to protect our home!*

**[10:12] Hij**

*Kondo-san, I've finally become*

**[10:18] Hij**

*a proper member of the Shinsengumi.*

**[10:26] Sas**

Prepare for battle, men.

**[10:28] Sas**

Once we arrive at Kokujo Island,

**[10:31] Sas**

immediately begin hunting for the  
escaped inmates and their accomplices.

**[10:35] G**

Sir!

**[10:42] Nob**

That's it? That's our mission?

**[10:44] Sas**

Complaining again?

**[10:46] Sas**

You'd better give it a rest, or I'll start to sulk.

**[10:50] Nob**

Don't we have other targets to cut down?

**[10:54] Nob**

Do you really think Kondo and his gang  
killed the guards and escaped?

**[10:59] Sas**

Who can say?

**[11:01] Sas**

I imprisoned Katsura in the  
same prison on purpose.

**[11:05] Sas**

I would find it rather troubling if  
they weren't capable of that much.

**[11:09] Nob**

Was exposing Lord Nobunobu's  
tyrannical nature to the public

**[11:12] Nob**

and sending Katsura to where Kondo was

**[11:15] Nob**

all part of a plan to incite a rebellion  
and gain an excuse to purge them?

**[11:19] Nob**

If I only wanted to wipe them all out,  
I would've had them executed with Kondo.

**[11:25] Nob**

What I really want to clean up is

**[11:28] Nob**

something far larger in scale that  
they happen to be a part of.

**[11:32] Nob**

But before I could finish all the preparations,

**[11:36] Nob**

your old friend seems to have caught on to me.

**[11:42] Nob**

Oh, well.

**[11:44] Nob**

This is a bit earlier than I'd planned,

**[11:47] Nob**

but they were always fated  
to die out either way.

**[11:50] Nob**

Let us as cops witness the demise of the police.

**[11:57] Kat**

Hey, it's time to switch.

**[11:59] G**

Oh, okay.

**[12:00] Kat**

How's it look? Have the escapees...

**[12:02] G**

Nah. It doesn't look like they've  
made it out of these walls yet.

**[12:07] Kon**

Well, obviously.

**[12:09] Kon**

Because we were thinking of getting out now.

**[12:12] Kat**

I'm sorry, but continue to

keep watch in your dreams.

**[12:16] Kat**

That went well.

**[12:18] Kat**

How are things looking on  
the outside, Matsudaira?

**[12:21] Kat**

Wait, where's Matsudaira?

**[12:22] Kon**

Uh, that's Pops!

**[12:24] Kat**

Matsudaira! What are you doing  
wearing such confusing clothing?!

**[12:27] Kon**

You're wearing the same thing!

**[12:28] G**

Wh-What do you guys think you're doing?!

**[12:31] Kat**

Hang in there, Kondo!

**[12:34] Kat**

Let go of Kondo!

**[12:35] Kon**

Uh, this is Kondo you're grabbing!

**[12:37] Mat**

Just hang on, Kondo!

**[12:38] Mat**

We'll combine our strength!

**[12:41] Kon**

What are you combining?!

**[12:43] Kon**

Combining stupidity with stupidity will  
only give birth to more stupidity!

**[12:46] Kon**

What's wrong with you idiots?!

**[12:48] Kon**

We nearly gave ourselves away!

**[12:49] Mat**

Shh! Keep it down, Kondo.

**[12:53] Kon**

That's not Kondo, damn it!

**[12:57] Kon**

Crap.

**[12:58] Kon**

Looks like the Mimawarigumi are here, too.

**[13:01] Kon**

Toshi and the rest won't be able  
to approach the island now.

**[13:04] Kon**

More than anything,

**[13:06] Kon**

who knows if we can hold  
out until help arrives?

**[13:09] Kat**

They will come for sure.

**[13:12] Kat**

No need to worry.

**[13:14] Kat**

They've got him on their side.

**[13:17] Kat**

Just as you left your hopes  
outside these walls,

**[13:21] Kat**

I left a trump card of my own back there.

**[13:24] (Flashback) Kat**

Let us meet at dawn.

**[13:31] Kat**

That man.

**[13:40] Gin**

It's as we thought.

**[13:42] Gin**

Something's going down over there, as well.

**[13:45] Gin**

With the island on high alert, there's no  
way we can force our way through head-on.

**[13:49] Gin**

We were right to abandon the  
big ship in favor of life boats.

**[13:53] Hij**

Quit acting like you guys didn't  
go too wild and sink the ship!

**[13:57] Hij**

Why do we gotta row all  
the way to the island?!

**[14:00] Kag**

The situation's changing by the moment.

**[14:03] Kag**

If you louts don't keep up,  
your general will lose his head.

**[14:07] Hij**

You guys sure have it good,  
with your weird Chinese motor!

**[14:10] Hij**

Put yourself in our shoes!

**[14:11] Gin**

Don't tell me you guys are worn out from that little skirmish.

**[14:16] Gin**

Come on. The war hasn't even begun for real yet.

**[14:19] Gin**

I guess even the Shinsengumi and the Katsura faction together

**[14:23] Gin**

are still no match for one measly little Odd Jobs, huh?

**[14:26] Hij**

Row, people!

**[14:27] Hij**

Forget about Shinsengumi and Joi Rebels for now!

**[14:30] Hij**

Just work together and beat them to the island!

**SIGN** Time for the placards to shine, since they're shaped like oars. Use one like this.

**SIGN** I'll use my notebook to cheer you on, then. Fight!

**[14:39] G**

Later, Vice Chief. We're going ahead.

**[14:41] G**

Excuse us.

**[14:42] Hij**

Wait a minute, you bastards—

**[14:48] HB2**

Good grief.

**[14:49] HB2**

Who would've thought we'd ever see something like that?

**[14:53] HB2**

Right, Boss?

**[14:55] HB2**

The Shinsengumi, Joi Rebels, and Odd Jobs

**[14:59] HB2**

are all working together toward a common goal.

**[15:02] HB2**

Just goes to show that life should be lived good and long.

**[15:07] HB2**

So please don't think it'd be hard-boiled to die here, okay?

**[15:12] HB2**

Let's live and see what those guys do with our own eyes.

**[15:16] HB1**

Yeah. Guess I should hold off  
on drinking with dinner for once

**[15:21] HB1**

and keep the champagne on ice.

**[15:27] HB1**

I'll be waiting at the bar,

**[15:30] HB1**

you perms.

**SIGN** Preview

**[17:05] Kon**

No education, no status.

**[17:08] Kon**

The only thing they can trust  
is their own swords.

**[17:11] Kon**

Don't let their dreams consume you.

**SIGN** Farewell Shinsengumi Arc

Part Five

**[17:14] Kon**

We're gonna become samurai here in Edo.

**SIGN** Stray Dogs

**[17:18] ---**

What clever idea does  
Gintoki come up with

**[17:18] ---**

to breach the impregnable  
Kokujo Island's defenses?

**[17:23] ---**

Next week, a chaotic brawl breaks out.

**[17:23] ---**

And what's coming up right now...?

**SIGN** The Walker's Guide to the Galaxy

**SIGN** Episode 50

The Land of Samurai

**SIGN** Marsh Ian

**[17:34] M**

Good day to all our viewers  
across the universe.

**[17:37] M**

I'm your host, Galactic Essayist Marsh Ian.

**SIGN** Galactic Essayist

Marsh Ian

**SIGN** Universe Map

**[17:40] M**

Wherever the dart lands, be it the very  
end of the universe, we cover the place.

**[17:44] M**

That's what The Walker's Guide to the Galaxy is all about.

**SIGN** Map of the Universe

**[17:46] M**

As we celebrate our 50th episode, we'll be going to...

**[17:51] M**

Earth!

**[17:53] M**

Earth is a beautiful planet, with a wide variety of species.

**[17:57] M**

Who's ruling it right now?

**SIGN** Joining the Coverage Again

Mr. N, Editor

**[18:00] N**

A quite scary species.

**[18:03] N**

Until sixty million years ago or so, it was creatures like these.

**[18:06] M**

What? They'll eat us alive!

**[18:08] N**

And then it was creatures like these, or these.

**[18:12] M**

What? We really will be eaten alive!

**[18:15] N**

And right now,

**[18:17] N**

it's ruled by EXILE.

**[18:18] M**

What? They'll eat us alive!

**[18:21] N**

Don't worry.

**[18:22] N**

They mainly only prey on acts *and mods*.

**SIGN** *Earth's Geological Eras Over 4.6 Billion Years*

**SIGN** *10 yrs. ago*

**SIGN** *6.5 mil. yrs. ago*

**SIGN** *450 mil. yrs. ago*

**SIGN** *EXILE Era*

**SIGN** *Titan Era*

**SIGN** *Dinosaur Era*

**[18:26] N\***

They're a species that's beyond beautiful, and never eats more than it needs.

**[18:30] M**

Wow. They look scary, but they're actually quite nice, huh?

**[18:34] N**

Actually, they're quite naughty.

**[18:36] M**

True, when we landed on Earth,

**[18:39] M**

we found a whole bunch of EXILES.

**[18:41] M**

Hello there, beautiful young lady.

**[18:43] M**

Are you an EXILE?

**[18:45] Tae**

I'm a B'z fan, damn it!

**SIGN** Snack

Otose

**[18:48] Oto**

She may have looked similar,  
but she wasn't an EXILE.

**[18:49] Sign**

Owner of a watering hole we made  
a pit stop at. She helped us a lot.

**[18:51] Oto**

Other than EXILE, Earth also has

**[18:54] Oto**

a whole bunch of other species.

**SIGN** Sada Masashi

**[18:57] M**

Everyone but Sada Masashi looks the same to me!

**SIGN** Earth Inhabitants

**[19:00] Oto**

Things used to be a lot simpler back in the day.

**[19:02] N**

What species ruled the planet before?

**[19:05] Oto**

They're extinct now, but there used  
to be a species called "Samurai."

**SIGN** Samurai

**[19:09] M**

Earth used to be full of terrifying  
monsters and rife with death,

**[19:14] M**

but the legendary species,  
Samurai, restored peace to it!

**[19:17] N**

But why'd they go extinct?

**[19:20] Oto**

Due to the Unemployment Ice Age.

**[19:22] N**

We'd love to cover them!

**[19:25] Oto**

There's a fossil you can interview...

**[19:27] N**

Where?

**[19:27] Oto**

Right there.

**[19:30] Oto**

Though it's a fossil of samurai poo.

**SIGN** Shaggy Hair

**SIGN** Dead-Fish Eyes

**SIGN** Filthy Piece of Wood

**SIGN** Filthy Piece of Wood

**[19:33] M**

This is the legendary species, Samurai (poo)!

**[19:37] Gin**

Huh? Interview?

**[19:39] Gin**

Will I be paid?

**SIGN** Odd Jobs Gin-chan

**[19:40] M**

Today, the Samurai (poo) is called a "handyman."

**[19:45] M**

Instead of hunting, he takes  
advantage of others' weaknesses...

**[19:48] Gin**

You took your mischief too far, lady.

**[19:51] W**

Please don't tell my husband.

**[19:53] W**

I'll pay as much as you want.

**[19:55] M**

He's a lot like a hyena.

**[19:57] M**

He primarily consumes nothing  
but sweets and alcohol.

**[20:00] M**

He staggers on two legs during the day,

**[20:03] M**

and turns four-legged at night.

**SIGN** Blech

**[20:05] M**

His movements are sluggish, and there  
are days when he doesn't move at all.

**[20:09] N**

That's a form of hibernation!

**[20:11] N**

That's why he survived the Ice Age!

**[20:14] M**

It's an unbelievable evolution!

**[20:16] M**

In the past, samurai used  
to form rather unique herds,

**[20:20] M**

with a hierarchical structure  
called "lordship."

**SIGN** Lordship

**[20:23] M**

You'd have the leader  
of the pack, the "lord,"

**[20:24] M**

and the lord's servants, the "retainers."

**[20:27] M**

We'd given up on ever seeing  
that in its natural form, but...

**[20:32] Q**

That's "Queen" to you!

**SIGN** Haa haa

**[20:35] N**

Queen!

**[20:36] Gin**

So how'd it go? Are you an S or M?

**[20:39] M**

Yes, the system of lordship  
was still in place!

**[20:41] Gin**

I could hear your voice all the way outside.

**[20:44] Kag**

You rotten pig!

**[20:46] Kag**

Where were you goofing off?!

**[20:47] Kag**

"Retainers" became "pigs"...

**[20:48] Gin**

Look, they wanted to know  
where to have fun...

**[20:50] Kag**

If you've got money to waste on that crap,

**[20:53] Kag**

then pay tribute to the Queen of Kabuki  
District in the form of salary!

**[20:57] M**

And "lords" became "queens."

**[20:59] M**

The Samurai (poo) herd  
hierarchy is as follows:

**[21:02] M**

On top is the queen.

**[21:04] M**

Next up is her pet.

**[21:07] M**

Then the fleas on the pet.

**[21:08] M**

Then the roaches that eat the fleas.

**[21:10] M**

Then the magazine for killing the roaches,

**[21:12] M**

with which the Samurai (poo)  
comes as an accessory.

**[21:16] M**

Further below is the hallucination  
he talks to every now and then.

**[21:20] Gin**

Oh, Pachi-boy. Did you change your glasses?

**[21:22] Shin**

You could tell?

**[21:24] M**

It is said that Samurai  
trained diligently every day.

**[21:27] M**

But our Samurai (poo) just  
loiters around gambling dens,

**[21:32] M**

showing no signs of training at all.

**[21:35] M**

Could it be that the Samurai (poo) species  
has declined massively in strength?

**[21:41] N**

Hey, attack him and see what happens.

**[21:44] M**

Wh-When?

**[21:46] N**

Once he finishes eating that squid tentacle.

**[21:50] M**

Squid tentacle?

**[21:53] Gin**

Damn, this is tough.

**[21:55] M**

It was an octopus arm!

**[21:57] N**

Don't tell me, he noticed our presence and made the first move?!

**SIGN** Odd Jobs Gin-chan

**[22:01] N**

Let's give it another shot.

**[22:04] N**

We could try something like poisoning...

**[22:05] M**

That's too dangerous!

**[22:07] N**

You won't lose your arms with an indirect method.

**[22:11] Gin**

All right. We're having takoyaki for dinner.

**[22:14] M**

They showed up for dinner!

**[22:17] Kag**

Not octopus again.

**[22:19] M**

What do you mean, "again"?

**[22:20] Shin**

I don't even want to look at octopus anymore.

**[22:22] M**

Even the hallucination was digging in?!

**[22:24] Gin**

Don't be selfish!

**[22:26] N**

What a terrifying species.

**[22:28] N**

They've evolved to a higher plane of existence than us!

**[22:31] M**

Uh, weren't they just hungry?

**[22:34] Gin**

Huh? You're not eating?

**[22:37] Gin**

What happened to your arms?

**[22:39] M**

Th-They were gone before I knew it.

**[22:42] Gin**

Oh, is that so?

**[22:44] Gin**

But they'll grow back, right?

**[22:45] M**

W-Well, yes.

**[22:48] Gin**

Nice.

**[22:49] Gin**

Then if we keep you alive  
and just eat your arms,

**[22:52] Gin**

we'll never run out of food, huh?

**[22:58] M**

I need to go buy some nibs!

**[23:02] M**

That species is definitely super-dangerous!

**[23:04] M**

I must let the entire galaxy  
know, with my essay!

**[23:09] N**

Your pen's flowing a lot  
more freely than usual.

**[23:11] N**

We had to pack up our research midway  
through, but I've got no complaints.

**[23:15] N**

I was just about to get tired  
of Earth's crappy cuisine, too.

**[23:21] N**

I miss Planet Osaka's takoyaki.

**SIGN** Mr. N, is that...

**[23:24] M**

Mr. N, is that...

**SIGN** Essay Manga Are Easy to Animate

**SIGN** Odd Jobs Gin-chan

**[23:31] Shin**

Gin-san, the Farewell Shinsengumi  
Arc isn't over yet.

**[23:35] Shin**

Are you sure you should be lying around?

**[23:37] Gin**

You see, samurai are creatures that  
hibernate once they've eaten their fill.

**[23:37] Gin**

*Following the disappearance of an essayist,*

**[23:41] TV**

*a self-proclaimed editor was arrested.*

**[23:41] Kag**

Huh? Gin-chan, isn't this...

**[23:43] TV**

*Under his shirt, he'd been tied up with a rope,*

**SIGN** Galactic Essayist Marsh Ian Missing

**[23:46] TV**

\* and he kept making strange statements such as, "He'll grow back again, anyway."\*

**[23:49] Gin**

Oh, man. There are some scary creatures out in space, huh?

**[23:54] ---**

"The Walker's Guide to the Galaxy" ends this week.

**[23:54] ---**

Thank you for all your support!!

---

Revision #1

Created 2024-03-07 21:16:58 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 21:16:59 UTC by whimsee